



牛津大学教授与布里斯托大学教授 | 美国威斯康星大学访问学者

欧洲著名的外交史学者 | 现代外交史学的重要奠基人

罗伯特·巴尔曼·莫厄特代表作品

THE CONCERT OF EUROPE

武 装 和 平

【英】罗伯特·巴尔曼·莫厄特 著 吴赵萍 译

1 8 7 1
1 9 1 4

罗伯特·巴尔曼·莫厄特教授有条理地陈述事实，又不做生硬的堆积。他用生动的笔一口气写下去，使人兴趣浓厚，却不是虚构的。因此，他写的书作为普通大学教科书读固然可以，以之为参考书读也无不可。

——我国著名翻译家、社会活动家、“七君子”之一王造时

《每日电讯报》《英国历史评论》隆重推荐

牛津大学图书馆 | 纽约大学图书馆

美国国会图书馆 | 芝加哥大学图书馆永久珍藏



中国出版集团公司
华文出版社

作者简介

罗伯特·巴尔曼·莫厄特，英国历史学家，牛津大学教授，布里斯托大学教授，美国威斯康星大学访问学者，欧洲著名的外交史学者，现代外交史学的重要奠基人。他的作品对我国学者影响巨大。我国著名翻译家、社会活动家、“七君子”之一的王造时先后翻译了罗伯特·巴尔曼·莫厄特的《近代欧洲外交史》《现代欧洲外交史》。

译者简介

吴赵萍，河南驻马店人，毕业于兰州大学外国语学院，英美文学硕士，现就职于兰州文理学院外国语学院，讲师。

THE OF CONCERT EUROPE

武 装 和 平

[英] 罗伯特·巴尔曼·莫厄特 ———— 著 吴赵萍 ———— 译

1 8 7 1
—
1 9 1 4



中国出版集团公司
华文出版社

图书在版编目(CIP)数据

武装和平:1871-1914/(英)罗伯特·巴尔曼·莫厄特著;吴赵萍译. — 北京:华文出版社,2021.9
(华文全球史)
ISBN 978-7-5075-5467-0

I. ①武… II. ①罗… ②吴… III. ①欧洲—近代史—1871-1914 IV. ①K504

中国版本图书馆CIP数据核字(2021)第119870号

武装和平:1871—1914

作者:[英]罗伯特·巴尔曼·莫厄特
译者:吴赵萍
选题策划:
插图供应:029-85504182
责任编辑:景洋子 魏丹丹
出版发行:华文出版社
社址:北京市西城区广外大街305号8区2号楼
邮政编码:100055
网 址: <http://www.hwbs.com.cn>
电 话:总编室010—58336239
发行部010—58336212
经 销:新华书店
印 刷:三河市国英印务有限公司
开 本:710×1000 1/16
印 张:32.5
字 数:400千字
版 次:2021年9月第1版
印 次:2021年9月第1次印刷
标准书号:ISBN 978-7-5075-5467-0
定 价:125.00元

版权所有 侵权必究

随着中国开放的大门越开越大，关注世界各国尤其是西方国家文明的源流、发展和未来已经成为当下世界史研究的一个热点。为了成系统地推出一套强调“史源性”且在现有世界史出版物中具有拾遗补阙价值的作品，我们经过认真论证，推出了“华文全球史”系列，首次出版约一百个品种。

“华文全球史”系列从书目选择到译者的确定，从书稿中图片的采用到人名地名的规范，都有比较严格的遴选规定、编审要求和成稿检查，目的就是要奉献给读者一套具有学术性、权威性和高质量的世界史系列图书。

书目的选择。本系列图书重视世界史学科建设，视角宽阔，层级明晰，数量均衡，有所突出。计划出版的“华文全球史”中，既有通史，也有专题史，还有回忆录，基本上是世界历史著作中的上乘之作，填补了国内同类作品出版的空白。

人名地名规范。本系列图书中人名地名，翻译规范，重视专业性。在人名翻译方面，我们坚持“姓名皆全”的原则，加大考据力度，从而实现了有姓必有名，有名必有姓，方便了读者的使用。在注释方面，书中既有原书注，完整地保留了原著中的注释；也有译者注，体现了译者的研究性成果。

书中的插图。本系列图书的一个重要特点是书中都有功能性插图，这些插图全方位、多层次、宽视角反映当时重大历史事件，或与事件的场景密切相关，涉及政治、军事、经济、社会、外交、人物、地理、民俗、生活等方面的绘画

作品与摄影作品。功能性插图与文字结合，赋予文字视觉的艺术，丰富了文字的内涵。

译者的确定。本系列图书的翻译主要凭借的是一个以大学教师为主的翻译团队，团队中不乏知名教授和相关领域的资深人士。他们治学严谨，译笔优美，为确保质量奉献良多。

“华文全球史”系列作为一套具有较高学术价值的优秀的世界历史丛书，对增加读者的知识，开阅读者的视野，具有积极的意义。同时要看到，一方面很多西方历史学家的观点符合事实，另一方面不少西方历史学家的观点是错误的，对于这些，我们希望读者不要不加分析地全盘接受或全盘否定，而是要批判地吸收外国文化中有益的东西。

华文出版社

2019年8月

本书主要讲述1871年1月至1914年8月的欧洲国家外交关系。在世界历史上, 1887年至1914年这段历史时期十分引人注目。

在哲学家眼中, 任何历史时期均不容忽略。然而, 在历史长河中, 有些历史阶段的确更加耀眼。正如1789年至1815年这一阶段之所以在人类历史上留下了深刻印记, 不只因为其间战争频繁。相对而言, 1815年至1830年这一阶段特征显著, 1830年至1847年则平淡无奇。其后, 1847年至1856年, 爆发了激动人心的1848年革命, 德意志与意大利民族主义运动风起云涌。在法兰西, 路易-拿破仑·波拿巴即拿破仑三世开始崛起。在巴尔干半岛, 悲剧再次上演。同时, 整个欧洲共产主义运动方兴未艾。随后, 1856年至1870年, 历史再次归于平淡。奥托·冯·俾斯麦正处于人生蓄势待发的阶段, 俄罗斯人郁郁寡欢, 伊莎贝拉二世统治下的西班牙陷入一片混乱, 丹麦人因石勒苏益格-荷尔斯泰因问题身心俱疲, 英国首相亨利·约翰·坦普尔·帕默斯顿年事已高, 只有意大利复兴运动给这个平淡无奇的历史时期带来了强烈的骑士主义精神与浓厚的理想主义氛围。

1870年, 中世纪曾经辉煌的西欧满目疮痍。法兰西第二帝国彻底瓦解。英国在英吉利海峡对岸冷眼旁观欧洲大陆, 与欧洲隔海相望的美国也在静观其变。弗里德里希·斐迪南·冯·博伊斯特曾说: “我再也看不到欧洲了。”“欧洲”已经从人们的视野中消失不见了。

显然，1871年至1914年是一个崭新的历史时期。这一时期，伴随德意志第二帝国霍亨索伦王朝建立及武装和平状态的出现，时代特征尤其突出。

虽然德意志第二帝国存在了不到五十年，但依然被视为世界历史上的重大事件。它完美继承了维京人的道德精神，可谓是维京人的末代王朝。德意志第二帝国在战争中诞生，认为人类生存状态亘古未变，一直为生存而斗争。当丧钟敲响之时，德意志第二帝国俨然一艘即将沉没的航船。它将旗帜固定在桅杆上后，便不屈不挠地在世界大战中湮没在茫茫历史长河之中。

尽管如此，直到大难临头时，欧洲一直处于和平状态。与德意志第二帝国一样，武装和平也是世界历史上独一无二的存在。历史上并未出现过这样的先例。尽管并未爆发战争，各大国却纷纷武装自己，处于积极备战状态。然而，1871年至1914年的欧洲一直处于武装和平状态。欧洲各大国为了备战寻找各自盟友，井然有序地将自己武装起来，准备迎接随时可能爆发的战争。人们虽然深陷可怕的重重危机，却已经变得麻木不仁。这也是人类应对潜在危险的惯常方式。正如人们如果选择乘坐火车出行，肯定会无视这种出行方式带来的死亡恐惧。当时，之所以危机重重，绝不是因为军事动员才使战争一触即发，因为欧洲一直处于动员状态。1870年以前，大军只存在于战争时期。在和平时期，战时大军会缩减至最小规模，不可能在数月之内恢复至备战状态。然而，1871年以后，伴随大范围征兵，常备军一直处于战争状态。军队规模大到足以发动战争。军队时刻处于“戒备状态”，准备随时发动进攻。只需要五秒钟时间，战争部通过无线电一声令下，常备军便可立刻投入战斗。确切地说，军事动员就是调用常备军。无论和平时期还是战争时期，为了前线作战，部队会一直处于动员状态。

1871年至1914年可谓长期动员的武装和平时代。如果两个国家在共同边界进行军事动员使战争一触即发，但为何在1914年之前并未爆发战争？显而易见，是欧洲协调一直在维护和平。当时，各国政府信仰绝对主权原则。它们一直以维护和平为目标不断进行合作与交流。在许多问题上，虽然国家之间随

时都可能发生摩擦，但经过不断互相协调，矛盾最终得以缓解。面对重大危机，欧洲协调通过会议解决难题，以便“渡过”难关。在欧洲协调作用下，一触即发的战争被无限期拖延下去。虽然前景并非一片光明，但欧洲协调的确“发挥了作用”，维护了整个欧洲近五十年的和平状态。尽管最后一次（现在看来并非最难解决的）危机爆发后，欧洲协调未能稳定和平状态，但主要原因是德意志第二帝国拒绝参加欧洲协调会议。因此，德意志第二帝国难辞其咎。

然而，德意志第二帝国并非故意挑起战争，也没有想发动战争。因为我们有充分证据可以证明这一点。在1914年危机的整个过程中，德意志第二帝国政府与支持政府的人民始终充满耐心，保持克制。与以前的危机相比，面对此次危机，德意志第二帝国政府没有摆出咄咄逼人之势。总的来说，它表现出和解的态度。与以往相比，德意志第二帝国驻伦敦大使卡尔·马克斯·弗斯特·里奇洛乌斯基、驻圣彼得堡大使弗里德里希·冯·普塔莱斯、驻巴黎大使威廉·冯·舍恩、驻维也纳大使海因里希·冯·齐尔斯基不仅行事谨慎，而且态度冷静，颇具政治家风度。直到危机接近尾声时，德意志第二帝国总参谋部一直表现得谨小慎微，不断提出和解建议。

不过，德意志第二帝国必须承担起主要责任，有三方面的原因：其一，它从未真正信任过欧洲协调。1871年至1914年，德意志第二帝国一直在制造“战争氛围”，而不是想方设法压制“战争氛围”；其二，在1914年7月的危机中，德意志第二帝国两次拒绝了可能阻止全面战争爆发的提议——1914年7月26日，爱德华·格雷爵士召开国际会议的提议；1914年7月29日，沙皇尼古拉二世将争端提交海牙法庭的提议；其三，当听说俄罗斯帝国发布了总动员令，德意志第二帝国并未“抵制动员”，而是决定立刻发动战争，因为德意志第二帝国不愿在担惊受怕中继续等待下去。

在此，我非常荣幸地向尊敬的埃德蒙·乔治·佩蒂-菲茨莫里斯男爵深表谢意。他是研究第二代谢尔本伯爵威廉·佩蒂-菲茨莫里斯及格兰维尔伯爵乔治·莱维森·高尔生平的著名历史学家，曾两次出任副外交大臣。他不仅学识

广博、经验丰富，而且思维严密。与埃德蒙·乔治·佩蒂-菲茨莫里斯男爵进行的多次谈话令我受益匪浅。我很荣幸，他亲自审阅了本书手稿。

此外，我还要感谢布里斯托大学与牛津大学基督堂学院的佩勒姆·H.博克斯先生及我的助手布里斯托大学的布彻小姐。

最后，早期发行的大量世界大战文献资料为研究1871年至1914年欧洲历史的学者提供了极大便利。虽然《欧洲内阁的重大政治》个别地方依然存在有待填补的历史研究空白，但这本书比较全面地反映了欧洲大国政策。我们在此向《欧洲内阁的重大政治》的编订者致以崇高的敬意。

罗伯特·巴尔曼·莫厄特
于布里斯托

001	第 1 章
	战争时期：1848 年至 1871 年
009	第 2 章
	《法兰克福条约》
027	第 3 章
	武装和平
051	第 4 章
	罗马教廷回归
067	第 5 章
	巴尔干半岛问题：1876 年至 1878 年
095	第 6 章
	1878 年的柏林会议
105	第 7 章
	三国同盟

121	第 8 章 瓜分非洲	
133	第 9 章 1884 年至 1885 年的柏林会议	
149	第 10 章 埃 及	
165	第 11 章 苏伊士运河	
173	第 12 章 保加利亚危机: 1885 年至 1886 年	
191	第 13 章 巴尔干半岛各国边界问题的协调	
215	第 14 章 第一次海牙国际会议	
237	第 15 章 中国问题的协调	

263	第 16 章
	英德同盟问题：1898 年至 1901 年
285	第 17 章
	欧洲协调的衰落
303	第 18 章
	阿尔赫西拉斯会议
323	第 19 章
	英法协约集团的演变
335	第 20 章
	波斯尼亚与黑塞哥维那
367	第 21 章
	第二次海牙国际会议
383	第 22 章
	欧洲协调的破裂
397	第 23 章
	巴格达铁路问题

419	第 24 章
	1913 年的伦敦大使会议
433	第 25 章
	1914 年上半年
441	第 26 章
	决定欧洲命运的关键十二天
481	译名对照表

第 1 章

战争时期：1848年至1871年



精 彩
看 点

1848 年到 1871 年欧洲战乱——拿破仑战争与欧洲协调的诞生——1848 年欧洲革命——《巴黎条约》与“黑海中立条款”——奥托·冯·俾斯麦与德意志的统一大业

1870年普法战争结束了持续二十二年的欧洲战乱，使欧洲迎来了长达四十四年的和平。

自1848年以来，欧洲各国纷争不断。最早，奥地利帝国与匈牙利王国冲突激烈。不过，双方最终于1849年8月在维拉格斯签订了停战协定。随后，奥地利帝国与撒丁王国发生了短暂冲突。1849年3月，这场冲突以意大利人在诺瓦拉战败而告终。没过多久，1854年，克里米亚战争接踵而来。直到1856年，这场战争才最终结束。1859年，意大利人发动了解放战争（法兰西第二帝国与撒丁王国联手对抗奥地利帝国）。1864年，普鲁士王国与奥地利帝国对丹麦王国发动了石勒苏益格-荷尔斯泰因战争。1866年，普鲁士王国与奥地利帝国之间爆发了普奥战争。1870年，法兰西第二帝国与普鲁士王国之间爆发了普法战争。随后四十四年，土耳其帝国之外的整个欧洲再也没有发生任何战争。

1848年至1870年战争时期之前，虽然欧洲大国协调的地位还并不稳固，却真实地存在着。1814年，欧洲大国结盟共同反抗拿破仑·波拿巴，即拿破仑一世。欧洲各大国互相达成谅解，共同致力于维护欧洲和平，纷纷承诺遵守和平条约。于是，欧洲协调应运而生。在克莱门斯·冯·梅特涅的强大影响力之下，很长一段时期内，尽管欧洲协调（1815年，拿破仑战争结束；三年后的1818年，法兰西王国承认欧洲协调）并非尽善尽美，却一直在起作用。克莱门斯·冯·梅特涅是一位具有欧洲精神的杰出政治家，曾担任奥地利帝国外交大臣长达